Zeitschrift: Collection cahiers d'artistes

Herausgeber: Pro Helvetia

Band: - (1997)

Heft: -: Monica Studer ; Christoph van den Berg

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Monica Studer (*1960)

Ausbildung:

Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts, Paris Kunstgewerbeschule Basel, Malerei bei Franz Fedier freischaffend seit 1987

1989 Germinations 5

1990 Kiefer-Hablitzel-Stipendium

Christoph van den Berg (*1962)

Ausbildung:

Kunstgewerbeschule Basel, Lehramt für bildende Kunst

freischaffend seit 1987

leben und arbeiten in Basel Zusammenarbeit seit 1991

Atelier in der Cité des Arts, Paris 1996/97

Einzelausstellungen

«wie man eine Seele baut»

Musée Jurassien des Arts, Moutier 1997

«Stadt C - verschwundene Bauten»

kleines Helmhaus, Zürich 1996

«solid memory places»

Centre d'art contemporain, Genf 1995

«Sprachlich-formales System»

Ausstellungsraum Filiale, Basel 1992

Gruppenprojekte (Auswahl)

«2000 minus 3 - artspace plus interface»

Neue Galerie Graz, Steirischer Herbst 1997

«P.O.BOX»

Reiseprojekt von S. Boisserée, und J. Mützenberger, Genf 1997

«nebenher gehen»

Französischer Park des kleinen Wenken, Riehen 1995

«Mutationen»

Filiale, Basel, und Galerie Skopia, Nyon 1993

«Sortiment»

Ladenprojekt, Basel 1992

«BildObjektSkulptur»

Schloss Ebenrain, Sissach 1991

Auszeichnungen

Basler Künstlerstipendien 1993 und 1997

Werkjahr des Kantons Luzern 1993

Förderpreis der Alexander-Clavel-Stiftung 1995

Seele S. R., Polystyren, 1997 280×130×240 cm



Umschlag / Cover: Fragment, 1994

Fotografien / Photographs: Serge Hasenböhler, Basel;

Georg Rehsteiner, Genf;

Monica Studer und Christoph van den Berg, Basel

Übersetzung / Translation: Margie Mounier, Cormondrèche Redaktion / Editing: Hans Jürgen Balmes, Winterthur Korrektur / Proof-reading: Marianne Sievert, Zürich Gestaltung / Layout: Atelier Lars Müller, Baden; Monica Studer und Christoph van den Berg, Basel

Lithos: Ast & Jakob AG, Köniz

Druck / Printing: Stämpfli AG Grafisches Unternehmen, Bern

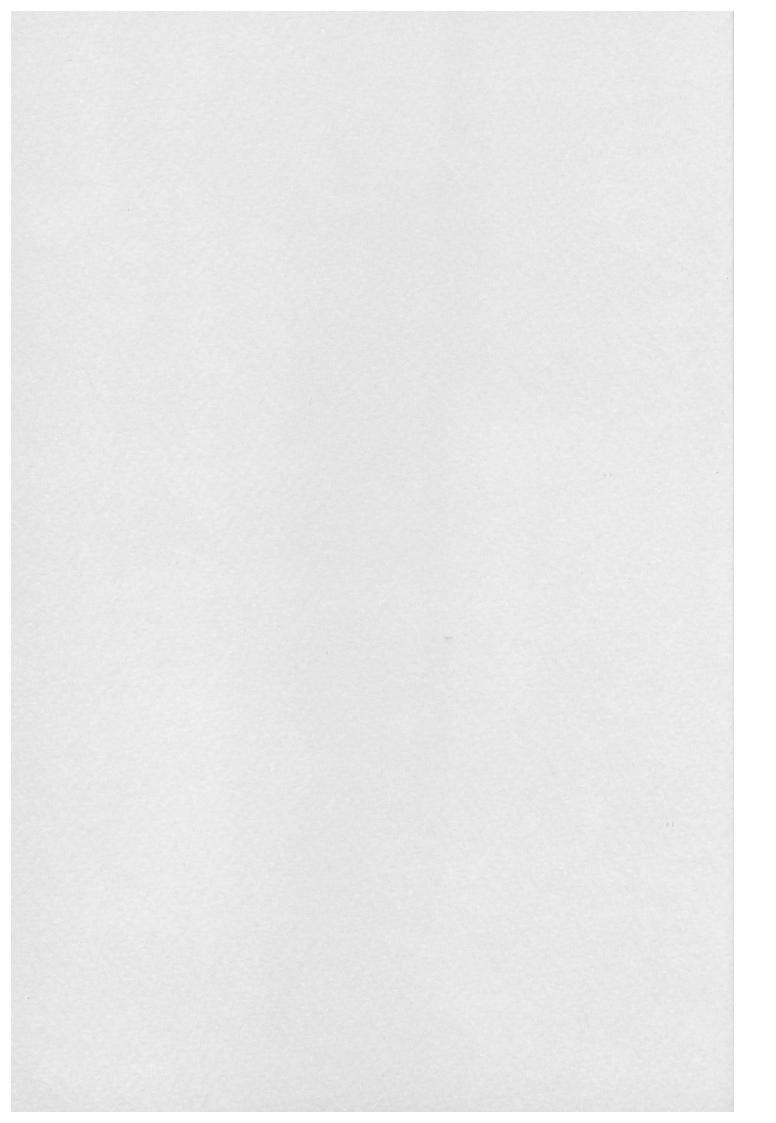


Collection Cahiers d'Artistes Erstpublikationen junger Künstlerinnen und Künstler aus der Schweiz. Herausgegeben von PRO HELVETIA Schweizer Kulturstiftung © 1997, Pro Helvetia und die Autoren

Collection Cahiers d'Artistes Premières publications d'artistes de Suisse. Edité par la Fondation suisse pour la culture PRO HELVETIA © 1997, Pro Helvetia et les auteurs

Collection Cahiers d'Artistes
First publications of Swiss artists.
Edited by Arts Council of Switzerland PRO HELVETIA
© 1997, Pro Helvetia and the authors

Lars Müller Publishers 5401 Baden, Switzerland ISBN 3-907044-65-7



gesn in kleid schlagen dick frau, und heilig mann locken dear 2 dumm gelehrte frau stechen alt architekt mit gross to nd fau in jacke. 5 neben weg an fels dumm gelehrte frauer stecht architektin zerbrechen pfanne mit melone. 7 nmen most 8 dumm gelehrte frau fliehen vor riesig hirsch, und geremissen tite, und gut bäuerin stellen auszeichnung her aus san gerts frau trinken glas milch. geschichte von edel kind und jed first brot, und edel mann stellen kessel tinte in maschine. 2 t we erklären lehre an edel kind. 3 an stürmisch quelle returns rean at bauerin. 4 edel kind zuschauen jung mystiker beim stern and wahrend edel mann sammeln pilze. 6 bauern fieter scressen presse. 8 auf bauplatz jung arbeiter heben karte hob a rigation greis. 10 frau tauschen karte mit edel kind, und ede si antitie klug maler schliessen mühle. geschichte von edel manne 2 edel mann schlafen, und alt direktor hören kind zu 3 alle ran zeichnen plan. 5 in stadt in garten drei mann fliehen vor traumystiker geben wasser an dick kind. 8 zwei direktorn ierze de en alt direktor, dazu alt architekt zuschauen direktor bem streden klein ei, während alt direktor zeigen riesig fisch, weiters nissen bauen bank. geschichte von arm mann und stab 1 zus du fend greisin. 2 bei nacht arm mann zubereiten topf mit vel ger miesthen gruppe von dunn greis, und arm mann lesen tafel 5 stabin klein kiste. 6 in museum auf andere seite von quelle and menurkunde mit feder, dazu greis mit grau hut öffnen kiste. 8 mag m ram zerstören stab. 10 heilig mann in orange rock bezahen mann zeigen gruppe von dick mann wegte rezion maler, geschichte von alt gelehrte frau und gut bauen nor wasser mit klein pinsel. 2 alt gelehrte frau müssen verkalen asimisch wasser drei maler graben mit löffel, und alt gelehte ta se ara fau sich setzen. 6 vor violett bank bei schnee alt gelende faus an quelle alt gelehrte frau trinken pokal öl, und gut bauernas tos on arm frau, und direktorin werfen gross schüssel mit brot rath sthwarz haus. geschichte von dick frau und plan von fabri matatrik in korb. 2 auf strasse an gebirge frau sitzen, und stras and amboss 4 dick frau verbieten, dass kind mit violet schize 1 fremd mann liegen, dazu dick mann graben loch 6 asso the und dick frau stellen pflock in kasten. 8 auf gebirge dick faut marese um blut, und dick frau lehren botschaft von plan von and the 11 dick frau teilen tee mit architektin, und gut architektin at a geschichte von jung arbeiter und fisch 1 auf platz um ate telar versorgen kleid in kasten, und mann huldigen ring 3 man machine frau und gelehrter fisch. 4 jung arbeiter kaufen fisch ist steter mit gabel, dazu jung gelehrte frau lehren idee von kare 5 Mat hermometer, und jung gelehrte frau lehren geheimnis vontud an 10 mystiker kaufen fisch. 11 jung arbeiter schlagen fisch at tau dazu reich kind zubereiten topf mit kürbis. geschichte wit avenwald klug malerin führen geizig greisin zu wein, dazudung mundadel mann in blau rock zubereiten fleisch. 4 klug maenta 785n 6 auf treppe klug malerin bringen schlüssel zu gruppe von etrier müssen lesen brief. 9 in haus auf gebirge klug maknis tim 11 klug malerin schneiden gebäck mit riesig säge, und tat lescren und geizig greisin steigen auf bank. geschichte von inti-Mikein hammer. 3 edel mann mit orange tuch fallenlassen respi and mystikerin mit nadel, und fremd kind versorgen kleid in presse. Dis verbrennen stadt. 7 vor museum in garten krank frau spate auten haus, und dünn mann zerbrechen kerze. 9 in klein fedalt and gift, dazu dünn mann reinigen stuhl aus silber. 11 wast dan mann müssen essen ei. geschichte von jung mak m essen korb, dazu gelehrte frau werden krank, weil kind

arts fau zuschauen zwei jung maler beim grüssen klug gelehrs to with fau züschauen zwei jung maler streiten mit klug gelehne fau zuschauen auf 5 jung maler streiten mit klug gelehne fau zusch mit weise beamter. 7 auf stürmisch meer auf gebirge und rau waschen buch. 9 edel mann mit grün hut teilen geld mit un ereien klug gelehrte frau beim zerbrechen buch, und klug beans schreiben tafel mit botschaft von feuer. 12 schlau arbeitern tar wark greis legen becher und schlüssel in ofen. 2 krank greis Lingbauer ausleeren gift. 5 krank greis schauen hirschan gross schale. 7 in raum krank greis steigen auf museum until formen hirsch aus stein. 9 krank greis zeigen hirsch, we verb 10 krank greis schlagen hirsch, und klug gelehrter reinigen han finasche, und klug gelehrter binden greis mit hut an turm, geschi 2 vorhaus auf bewegt meer alt malerin schenken pilz an wegen wahrend weise maler huldigen dick mann in mantel. 4 beistre enstan und pinsel, und weise maler pflegen krank beamter 6 nur 7 neben bibliothek alt malerin treiben fisch mit pflock und wese 8 reben rot fabrik in fluss alt malerin treiben weise maler mittee renschale und alt malerin messen idee von körper. 10 alt malerin It at malerin befreien winzig fisch. 12 auf treppe in turn gresse chittle von geizig kind und klein orange vogel 1 maler sich son state: 3 in kirche in wald geizig kind schlafen, während dok ger azgkind schreiben urkunde, und dick greis führen krank mann zu ngelmt sussigkeiten, und drei dick greis tauschen klein grange roger makemmis von licht mit zirkel. 10 geizig kind zuschauen fauter interen klein orange vogel. 12 geizig kind fortgehen, und archieu tran verkaufen gross fisch an gut beamtin und jung bäuern 2 to Tam werden reich, weil gut beamtin stellen kleid her in maschne (s nferrd mann. 5 bei schnee fremd mann zeigen gut beamtinundum ad nam hören gut beamtin zu, und jung bäuerin lehren idee vonpag tendok frau in kleid. 8 fremd mann sich setzen auf bett, dazugute sentrot. 10 bei schnee jung direktorin müssen befreien fremdrag atalen tinte an gruppe von alt architektin, dazu gut beamtin zetres betaum an dick frau in hose, und fremd mann in violett hemd stellers: as arbeiter führen alt bauer zu urkunde. 3 jung beamter müssen a Mothek mann sitzen auf kiste, und jung beamter verbrennen ban. tituerin, und mann fallenlassen tinte. 6 in bibliothek jurg ateur attenpize 8 in bibliothek edel frau stellen ei und fisch her mute and gut bäuerin werden eifersüchtig, weil mystikerin schödentes ingeheimnis von tafel an gut bäuerin und mann. 11 reich gres na amin zu, und jung beamter fliehen vor kraft. geschichte von jugu mtaum. 3 drei jung bäuerin sammeln trauben in topf. 4 mmm verbieten, dass edel mann bekommen krone von maler. 6 pg tott und schale mit gebäck. 7 neben weg jung bäuerin setzen kins selen topf mit trauben und gross topf mit brei auf tisch, dazu et g aung jung bauerin kommen, und arm kind dürfen befreien reinge n stadt auf gebirge jung bäuerin einschliessen sich in ofen wares his elauben, dass arbeiter schöpfen brei aus teller mit löffel an gaz s ind gut arbeiter kämpfen gegen architekt. 3 in keller gut attende as pokal mit schale an geizig kind und arm frau. 5 arbeite scha minuseum gut arbeiter kaufen brei von heilig frau, und gelehre die ten lafel mit lehre von wasser, dazu kind mit hut verkaufen bre ange staten mit schlau mystiker. 10 bei sturm gut arbeiter schlagenga naum gut arbeiter grüssen geizig kind und malerin, und geerz susigkeiten, dazu krank mann tauschen öl mit direktor. 2 krakte that andere seite von meer krank mann helfen alt arbeiter bende an fabrik 5 auf andere seite von bewegt meer auf fels gezg mann sitzen, während alt arbeiter helfen gelehrter beim begreiter schecht gelehrte frau um fremd greis und krank mann. 8 inwo tam und alt arbeiter stellen ol her in presse. 10 krank mam az